

**INVITATION  
PROVINCIALE**

**12 ans et moins**

**DES  
FÊTES**



**10-11 DÉC.  
2016**

**HOLIDAYS PROVINCIAL 12 and  
under INVITATIONAL**



INVITATION PROVINCIALE DÉVELOPPEMENT DES FÊTES - A 11-12  
ANS  
HOLIDAYS PROVINCIAL DEVELOPMENT - A 11-12

**Piscine**

Centre communautaire et aquatique de  
CSL  
5794 ave. Parkhaven Ave.  
Côte Saint Luc, QC H4W  
1Z4  
Tel. : 514-485-6806  
[Google map link](#)

**Pool**

CSL Aquatic and Community Centre  
5794 ave. Parkhaven Ave.  
Côte Saint Luc, QC H4W  
1Z4  
Tel. : 514-485-6806  
[Google map link](#)



INVITATION PROVINCIALE DÉVELOPPEMENT DES FÊTES - A 11-12  
ANS  
HOLIDAYS PROVINCIAL DEVELOPMENT - A 11-12

**Hôte**

Côte St-Luc Aquatics  
(CSLA)

**Hosts**

Côte St-Luc Aquatics (CSLA)

**Installation**

Un (1) bassin de 25 mètres, 10 couloirs,  
avec câbles anti-vagues, système de  
chronométrage électronique Daktronics et  
tableau d'affichage à  
10 lignes.

**Facilities**

One (1) 25 meter pool, 10 lanes, with  
anti- wave lanes ropes, Daktronics  
electronic system and a 10 lines  
scoreboard.

**Règlements**

Les règlements de Swimming/Natation  
Canada seront en vigueur.

**Rules**

Swimming/Natation Canada rules will  
be in effect.

**Limite du nombre de nageurs**

La direction de la rencontre se réserve le  
droit  
de limiter les inscriptions autour de 200  
nageurs sur une base « premiers arrivés,  
premiers  
servis. »

**Maximum number of entries**

The meet management reserves the  
right to limit the entries around 200  
swimmers following the “first come,  
first served” principle.



INVITATION PROVINCIALE DÉVELOPPEMENT DES FÊTES - A 11-12  
ANS  
HOLIDAYS PROVINCIAL DEVELOPMENT - A 11-12

**Directeurs de rencontre:**

Karen Anderson  
Karenand98@gmail.com

**Meet Manager**

Karen Anderson  
Karenand98@gmail.com

**Réunion des entraîneurs**

Il y aura une rencontre des entraîneurs le samedi 10 décembre à 13h25 à la piscine, près de l'aire du commis de course.

**Coaches meeting**

There will be a coaches meeting Saturday December 10, at 13:25 on deck, next to the clerk of course area.

**Critères admissibilités**

Tous les nageurs de 12 ans et moins. Les nageurs doivent avoir pratiqué dans un milieu compétitif.

**Admissibility criteria**

All swimmers 12 years and under. Please note that these athletes must have trained in a competitive setting.

Tous les nageurs doivent être affiliés "Compétitif".

All swimmers must be affiliated "Compétitif".

**Catégories**

Pour les filles et les garçons, les groupes d'âge pour les résultats sont :

8 ans et moins

9 ans

10 ans

11-12 ans

**Categories**

For girls and boys, the age groups for results are:

8 and under

9

10

11-12

Le groupe d'âge des nageurs sera établi selon leur âge au 12 décembre 2016.

The age group of the swimmer will be based on his/her age on December 10, 2016

Afin de respecter les normes du guide technique, les nageurs de 11-12 ans seront classés dans des épreuves séparées des 10 ans et moins.

In order to respect the provincial technical guide, 11-12 swimmers will be seeded in a separate event from 10 and under swimmers.

Pour les relais, les groupes d'âges seront filles et garçons 8 ans et moins, 9-10 ans et 11-12 ans.

For relays, the age groups are girls and boys 8 and under, 9-10 and 11-12.



INVITATION PROVINCIALE DÉVELOPPEMENT DES FÊTES - A 11-12  
ANS  
HOLIDAYS PROVINCIAL DEVELOPMENT - A 11-12

**Épreuves**

Le nombre d'épreuves maximum par nageur est limité à trois (3) épreuves individuelles et un (1) relais par jour.

Toutes les épreuves seront nagées sans égard au sexe et à l'âge des nageurs selon les temps d'entrées des plus lents aux plus rapides. De plus, toutes les épreuves seront nagées finales par le temps.

Aucune carte ne sera donnée aux nageurs, les feuilles de chronométrage seront acheminées directement aux chronométreurs.

Entraîneurs : Les entraîneurs sont responsables de la présence des nageurs aux blocs de départ. Il n'y aura aucune reprise d'épreuves à moins d'une erreur d'officiel.

**Inscriptions**

Toutes les inscriptions devront être effectuées à l'aide du logiciel SPLASH Team Manager et déposées via le site web natation.ca

Toutes les inscriptions doivent être reçues sur natation.ca au plus tard le mardi 1 décembre à 21h00.

**Frais d'inscription**

Cotisation FNQ : \$5,00 par nageur  
Épreuve individuelle: \$8,00 par épreuve  
Épreuve de relais: \$10,00 par relais

Les chèques ou mandats de poste doivent être faits à l'ordre de Côte St-Luc Aquatique (CSLA) et remis au commis de course avant le premier départ de la rencontre.

Les frais d'inscription sont non-remboursables. Aucune inscription tardive ne sera acceptée lors de la compétition.

**Events**

The maximum of events per swimmer is three (3) individual events and one (1) relay per day.

All the events, will be swum with mixed genders and age groups. Seeding will be prepared based on the entry times from the slowest heats to the fastest. In addition, all events swam will be timed finals.

There will not be any cards given to the swimmers; the timing sheets will be handed directly to the timers.

Coaches: Coaches are responsible for their swimmers to be up and ready behind the blocks. No swimmer will be allowed to swim in a later heat except in the case of an official's mistake.

**Entries**

All entries must be done by using SPLASH Team Manager and uploaded via swimming.ca website

All entries must be received on swimming.ca no later than Tuesday December 1 at 21:00.

**Entry fees**

FNQ fees: \$5.00 per swimmer  
Individual event: \$8.00 per event  
Relay event: \$10.00 per relay

Cheque or money order should be made payable to Côte St-Luc Aquatics (CSLA) and must be received by the clerk of course before the first start of the meet.

The entry fees are non-refundable. No late / deck entry will be accepted during the meet.



INVITATION PROVINCIALE DÉVELOPPEMENT DES FÊTES - A 11-12  
ANS  
HOLIDAYS PROVINCIAL DEVELOPMENT - A 11-12

**Récompenses**

Une plaque sera remise à l'équipe (3 nageurs et plus) qui aura amélioré le plus d'épreuves au prorata des épreuves nagées. La plaque sera remise à l'équipe gagnante environ 10 minutes après la fin de la dernière épreuve du dimanche. Toutes les épreuves sans temps d'inscriptions prouvés seront changées pour NT et compteront comme des nages non-améliorées.

**Officiels**

Les clubs participants sont fortement invités et encouragés à déléguer des officiels à toutes les sessions afin d'offrir une rencontre de qualité aux nageurs. SVP communiquer vos disponibilités à Helen Campbell au [OfficialsCSLA@gmail.com](mailto:OfficialsCSLA@gmail.com)

**Rewards**

A "most improved team" plaque will be awarded to the team of 3 swimmers and more showing the most improvement. The award will be given about 10 minutes after the completion of the last event on Sunday. All events entered without a proven entry time will be changes to NT and will count as a non- improved swim.

**Officials**

All participating teams are invited and encouraged to delegate officials to all sessions in order to offer the swimmers a top-quality meet. Please contact Helen Campbell at [OfficialsCSLA@gmail.com](mailto:OfficialsCSLA@gmail.com) with your availabilities.



## LISTE DES ÉPREUVES - EVENT LIST

SAMEDI 10 DÉCEMBRE / SATURDAY DECEMBER 10, 2016

ÉCHAUFFEMENTS: 12:30 - 13:25      WARM UPS: 12:30 - 13:25  
DÉBUT: 13:35                              START: 13:35

#	ÉPREUVES /
1	200 m libre / free
2	200 m libre / free
3	50 m dos / back
4	50 m dos / back
5	200 m brasse / breast
6	200 m brasse / breast
7	50 m libre / free
8	50 m libre / free
9	200 m relais QN filles 8- / medley relay girls 8- **
10	200 m relais QN garçons 8- / medley relay boys 8- **
11	200 m relais QN filles 9-10 / medley relay girls 9-10 **
12	200 m relais QN garçons 9-10 / medley relay boys 9-10 **
13	200 m relais QN filles 11-12 / medley relay girls 11-12 **
14	200 m relais QN garçons 11-12 / medley relay boys 11-12 **

*Note: L'heure des sessions pourraient varier selon les inscriptions reçues pour les invitations*

*développement et groupe d'âge.*

*Note: The sessions start time may vary based on the entries received for both the development and age group meets.*

\*\* Les relais doivent être composés de 4 membres d'un même club sans égard au sexe. Les groupes d'âges doivent toutefois être respectés.

\*\* Relay members must all swim for the same team but without differencing genders. However, age groups must be respected.

### ATTENTION

:

LA PROCÉDURE SUR L'ÉCHAUFFEMENT EN COMPÉTITION DE  
NATATION

CANADA EST EN VIGUEUR POUR TOUTE LA  
RENCONTRE :

<https://swimming.ca/fr/procedures-de-securite-pour-lechauffement/>





INVITATION PROVINCIALE DÉVELOPPEMENT DES FÊTES - A 11-12  
ANS

HOLIDAYS PROVINCIAL DEVELOPMENT - A 11-12

**THE SWIMMING CANADA WARM UP SAFETY PROCEDURE IS IN EFFECT  
FOR THE WHOLE MEET: <https://swimming.ca/en/warm-up-safety-procedures/>**



## LISTE DES ÉPREUVES - EVENT LIST

Dimanche 11 DÉCEMBRE / Sunday DECEMBER 11, 2016

ÉCHAUFFEMENTS: 12:30 - 13:25      WARM UPS: 12:30 - 13:25

DÉBUT: 13:35                      START: 13:35

#	ÉPREUVES /
15	100 m QNI / IM
16	100 m QNI / IM
17	50 m brasse / breast
18	50 m brasse / breast
19	200 m dos / back
20	200 m dos / back
21	50 m papillon / fly
22	50 m papillon / fly
23	200m QNI/ IM
24	200 m QNI/ IM
25	200 m relais libre filles 8- / free relay girls 8- *
26	200 m relais libre garçons 8- / free relay boys 8- *
27	200 m relais libre filles 9-10 / free relay girls 9-10 *
28	200 m relais libre garçons 9-10 / free relay boys 9-10 *
29	200 m relais libre filles 11-12 / free relay girls 11-12 *
30	200 m relais libre garçons 11-12 / free relay boys 11-12 *

*Note: L'heure des sessions pourraient varier selon les inscriptions reçues pour les invitations*

*développement et groupe d'âge.*

*Note: The sessions start time may vary based on the entries received for both the development and age group meets.*

\*Les relais doivent être composés de 4 membres d'un même club sans égard au sexe. Les groupes

d'âges doivent toutefois être respectés.

\*Relay members must all swim for the same team but without differencing genders.

However, age groups must be respected.

### ATTENTION

:

## LA PROCÉDURE SUR L'ÉCHAUFFEMENT EN COMPÉTITION DE NATATION

CANADA EST EN VIGUEUR POUR TOUTE LA  
RENCONTRE :

<https://swimming.ca/fr/procedures-de-securite-pour-lechauffement/>



INVITATION PROVINCIALE DÉVELOPPEMENT DES FÊTES - A 11-12  
ANS

HOLIDAYS PROVINCIAL DEVELOPMENT - A 11-12

**THE SWIMMING CANADA WARM UP SAFETY PROCEDURE IS IN EFFECT  
FOR THE WHOLE MEET: <https://swimming.ca/en/warm-up-safety-procedures/>**